

にほんご

大学现代日语

学习指导书

主编 刘旭宝 程放明



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

大学现代日语

(学习指导书)

主编 刘旭宝 程放明
编者 李海振 曾鸿燕 杜玲莉
王 欢 马 砚

上海交通大学出版社

内容提要

本套教材分为上下两册和学习指导书,共计三册。是以零起点的初学者为对象的日语精读教材。上册囊括日语基础语法知识,目的在于打好学习者的日语基础知识,下册旨在巩固日语基础知识并提高学习者的日语语言应用能力。学习指导书是对每课学习的具体指导,并附有各课课文的参考译文和练习答案。本套教材选文体裁多样,内容丰富,富有趣味性。

图书在版编目(CIP)数据

大学现代日语学习指导书/刘旭宝,程放明主编. —上海:上海交通大学出版社,2010
ISBN 978-7-313-06339-7

I. ①大… II. ①刘…②程… III. ①日语—高等学校—教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 069272 号

大学现代日语(学习指导书)

刘旭宝 程放明 主编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

常熟文化印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 787mm×960mm 1/16 印张: 21.25 字数: 438 千字

2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1~3030

ISBN 978-7-313-06339-7/H 定价: 39.50 元

版权所有 侵权必究

前 言

本套教材分上下两册和学习指导书,共计三册书。本套教材是以零起点的初学者为学习对象编写的日语精读教材。适合作为大学生、研究生学习第二外语日语使用,及各类日语初学者使用。每册使用学时为64学时左右。本套教材是2009年度西南交通大学教材建设基金资助项目。

本套教材所选文章体裁多样,有评论、随笔、小说、采访等,内容丰富,涉及语言学、日本社会文化、科普常识等。使读者接触到多种文体的文章,提高学习兴趣,培养日语的实际语言能力。同时读者也能通过文章了解到许多相关知识。

从内容上看,本套教材上下册各成体系,同时又相互联系。上册囊括了日语基本语法知识,目的在于打好学习者的日语语言基础;下册在进一步巩固学习者的日语知识的基础上,以提高学习者的日语语言运用能力和阅读能力为主旨。教学指导书中,既有各课学习重点的提示,也有对每课学习的具体指导和相关的背景资料,同时附有课文的参考译文和各项练习的参考答案,无论对教师教学,还是对学习者的学习均很方便。

本书为《大学现代日语》上下册的学习指导书。内容有《大学现代日语》上下册的每课学习内容的指导、课文的参考译文、各项练习的参考答案;上册的单元练习及答案和日文歌曲的歌词及译文。学习内容的指导部分,有背景知识介绍、名词解释、重点词语用法等项目。本书内容丰富,信息量大,所有例句均选自各类日语出版物。对当课学习的语法、词汇、惯用型等相近或者相关的语言知识进行了比较详尽的解释和归纳,有的还进行了有针对性的比较分析,与课文内容有关的知识背景都进行比较通俗的介绍,对教师的教学和学生的学习很有帮助和指导作用。课文的参考译文强调忠实原文,译顺即可,目的在于帮助学习者能够准确地理解原文。上册第一课和第二课是语音阶段,发音要领和方法已作详尽解说,故本指导书中省略。

本书由刘旭宝、程放明主编,负责全套教材的体系和体例的设计、语法内容和项目设置及统稿。具体撰写分工是:上册第1单元曾鸿燕;第2单元罗鹏;第3单元应阿妮;第4单元刘静元。下册第1单元和第2单元王菲;第3单元陈动英;第5单元曾

建;上册单元综合练习张景一;下册单元综合练习杜玲莉;学习指导书李海振(第二册学习指导内容)、曾鸿燕(第一册学习指导内容)、杜玲莉(第二册课文参考译文)、王欢(第一册课文参考译文),马砚参加了资料收集和部分编写工作。

在本书编写过程中,得到了西南交通大学日本专家金泽正大先生及许多同仁的热情帮助。上海交通大学出版社也为本书顺利出版做了大量工作。在此一并深表谢意。

由于编写者日语水平和其他方面知识的不足,书中可能出现不当之处或谬误,恳请读者指正。

编 者

2009年11月30日

目 录

上 册

第三課	3
第四課	14
第一ユニット練習	25
日本語の歌を歌いましょう	29
第一单元练习答案	31
第五課	32
第六課	42
第七課	52
第八課	60
第二ユニット練習	69
日本語の歌を歌いましょう	73
第二单元练习答案	74
第九課	75
第十課	84
第十一課	94
第十二課	104
第三ユニット練習	115
日本語の歌を歌いましょう	119
第三单元练习答案	120
第十三課	121
第十四課	131

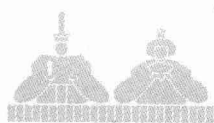
第十五課	140
第十六課	151
第四ユニット練習	162
日本語の歌を歌いましょう	167
第四单元练习答案	169

下 册

第一課	173
第二課	184
第三課	197
第四課	208
第一单元练习答案	218
第五課	219
第六課	229
第七課	237
第八課	249
第二单元练习答案	259
第九課	260
第十課	269
第十一課	277
第十二課	285
第三单元练习答案	294
第十三課	295
第十四課	305
第十五課	316
第十六課	326
第四单元练习答案	334

大学现代日语

上册



学习指导

一、背景知识

1. 日本常见姓氏表

すずき 鈴木	さとう 佐藤	たなか 田中	やまもと 山本	わたなべ 渡辺	たかはし 高橋	こばやし 小林	なかむら 中村	いとう 伊藤	さいとう 斉藤
かとう 加藤	やまだ 山田	よしだ 吉田	いけだ 池田	まえだ 前田	うちだ 内田	おかだ 岡田	あおき 青木	かねこ 金子	はっとり 服部
あべ 阿部	あらい 新井	おおた 太田	こじま 小島	ふくだ 福田	おおつか 大塚	ささき 佐々木	いのうえ 井上	きむら 木村	まつもと 松本
ひろせ 広瀬	やまぐち 山口	はせがわ 長谷川	なかの 中野	なかじま 中島	やまさき 山崎	はしもと 橋本	もり 森	おかもと 岡本	つじ 辻
みうら 三浦	くぼ 久保	おの 小野	かたやま 片山	よしむら 吉村	うえだ 上田	みやもと 宮本	ただ 武田	まるやま 丸山	ふじわら 藤原

2. 随声附和和点头称是

日本人在谈话时,习惯频繁地随声附和、点头称是。一边说「はい」、「ええ、そうですね」,一边做点头俯腰姿势。据调查,这种情况在日常谈话里每几秒钟就有一次。但是值得注意的是,这并不完全意味着“是,你说得对”、“明白了”这种肯定含义,有些只不过表示“啊,是吗?”“有这么回事啊?”等意思,仅仅是听话人的一种自然反应而已。与有这种习惯的日本人接触,要是认为“他在那时确实表示是肯定的”,那对该日本人来说却是意料之外的事。反之,习惯于随声附和的日本人,对在谈话中不表示任何反应的外国人,则感到不安,他们会产生这样一种感觉:“这个人是否在听我说呢?”

二、重点词语用法

1. 「私」与「あなた」

(1)「私」为第一人称代词,念成「わたくし」时为第一人称的自谦语。日语在对话中除了自我介绍或强调时会使用第一人称之外,习惯上在提到自己的事情时省略第一人称「私」。

(2)「あなた」为第二人称代词,意为“你”。「あなた」通常只用于初次见面又不知道对方的姓名时,或是夫妻之间或非常亲密的男女朋友之间,女对男可以说「あなた」,相当于中文的“亲爱的、老公”等意思,其他场合一般直接用“姓名+さん”来称呼对方。

(3)「私」和「あなた」没有性别之分,但是另一组常用的第一、第二人称代词「僕」和「君」都是男性用语,都用于听者是平辈或晚辈、部下的场合。

2. はい

(1)表示被叫到名字、接电话等时的应答声。相当于汉语的“是、到、有”。例如:

○「出席しゅつせきを取ります。木村さん!」/现在开始点名。木村同学!
「はい。」/到!

○「はい、山田やまだです。」/是,我是山田。

(2)表示应允、肯定。相当于汉语的“是的”。口语中还可以说「ええ」,不过「ええ」的语气不如「はい」郑重。例如:

○「田中さんは留学生ですか。」/田中,你是留学生吗?

「はい、私は留学生です。」/是的,我是留学生。

(ええ、私は留学生です。)

○「王さんは社員ですか。」/王小姐是公司的职员吗?

「はい、そうです。」/是的,她是。

(ええ、そうです。)

(3)表示唤起别人的注意。相当于汉语的“喂、好”。例如:

○はい、これでよろしい。/好,这样就行。

○はい、話はなしをやめて。/喂,别说话了。

3. 先生

日语的「先生」和汉语的“先生”在用法上很不相同,一般用于称呼教师、医生、律师、编辑、年事已高的国会议员、地位较高的专家等。

4. いいえ

用于否定的回答,表示“不”、“不对”。口语中还可以说成「いや」「いやいや」,不

过「いや」「いやいや」的语气不如「いいえ」郑重。例如：

- 「王さんは会社員ですか。」/ 小王，你是公司职员吗？
「いいえ、私は会社員ではありません。」/ 不，我不是公司职员。
(いや、私は会社員ではありません。)
- 「山本さんは医者ですか。」/ 山本先生是医生吗？
「いいえ、違います。先生です。」/ 不，不是。他是老师。
(いや、違います。先生です。)
- 「ありがとうございました。」/ 谢谢。
「いいえ、どう致しまして。」/ 不，不用谢(不客气)。
(いやいや、どう致しまして。)

5. 后缀「人」

接在国名后，表示“……国人”。例如：

- 中国 ⇒ 中国人 / 中国人
- 日本 ⇒ 日本人 / 日本人
- アメリカ ⇒ 美国人 / 美国人

接在地区名后，表示某地区的人。但这种用法比较特殊，既有深刻的历史背景，也有一种“约定俗成”的含义。例如：

- 台湾 ⇒ 台湾人 / 台湾人
- 香港 ⇒ 香港人 / 香港人
- 上海 ⇒ 上海人 / 上海人

注意：习惯上没有「北京人」的说法。

6. こんにちは

「こんにちは」是白天见面时的寒暄语，相当于汉语的“你好”，早晨和晚间的寒暄语分别是「おはようございます」(早上好)、「こんばんは」(晚上好)。这几句寒暄语在时间上没有十分明确的分界线。一般说来，「おはようございます」到早上10点左右，「こんにちは」到晚上7点钟左右，以后便是「こんばんは」了。

但是，由于季节的昼夜长短不同，地域和个人习惯不同，在使用时间的划分上有很大的弹性。尤其是在演艺界或服务行业的一些地方，下午甚至晚上人们见面相互打招呼仍然说「おはようございます」，寓意其事业永远朝气蓬勃。「おはようございます」还有「おはよう」、「おす」等说法，基本上是越简略，即字数越少，其客气、尊敬的色彩也就越淡薄。

另外「こんにちは」和「こんばんは」也并非白天或晚上什么时候见面都说这两句话。下班回到家里见到家人、上班在办公室见到同事、上课时同学在教室相见,大都不用这两句话打招呼。因此,有人归纳出这两句寒暄语是用于“偶然的”、“不期而遇”的情形下才使用。而那些时间、地点相对固定的相见场合,日本人会根据当时的关系亲疏、年龄长幼、地位高下等各种因素使用其他相应的表达方式。

7. 何

「何」是对于不了解的事物进行提问的疑问词,相当于汉语的“什么”,有「なん」、「なに」两种读法。一般规律为:

(1) 后续「た行、だ行、な行」假名时读「なん」,但其中后续「で」时两种读法都可以使用。

- これは^{なん}何ですか。/这是什么?
- それは^{なん}何の^{ほん}本ですか。/那是什么书?
- お^な名^{まえ}前は^{なん}何と言いますか。/你叫什么名字?
- 何^{なに}/何^{なん}で^{がっこう}学校へ行きますか。/怎么去学校?

(2) 后续量词时读「なん」。

参考用语:

^{なんさい}何歳/几岁、^{なんさつ}何冊/几册、^{なんにん}何人/几人、^{なんぽん}何本/、^{なんこ}何個/几个……

(3) 上述以外的情况用「なに」。

- あそこ^{なに}に何がありますか。/那里有什么?
- あなたはこれから^{なに}何をしますか。/你接下来做什么?

三、补充语法和句型

1. 一般疑问句的回答

回答「李さんは学生ですか」这样的一般疑问句时,有以下几种表达方式:

肯定回答	否定回答
はい、学生です。	いいえ、学生ではありません。 いいえ、学生じゃありません。
はい、そうです。	いいえ、そうではありません。 いいえ、 ^{ちが} 違います。
	いいえ、会社員です。

※ 注意:

(1)「そう」是副词,表示“那么、那样”,用来指代相同的内容以避免重复。

(2)「学生じゃありません」是「学生ではありません」的口语表达。在口语中,「ではありません」常变成「じゃありません」。例如:

○「英語^{えいご}の先生ですか。」/是英语老师吗?

「いいえ、英語^{えいご}の先生じゃありません。日本語^{にほんご}の先生です。」/不,不是英语老师,是日语老师。

(3)「違います」是动词短语,表示“不对、错了”。「いいえ、違います」也可以用于对一般疑问句进行否定回答,避免重复。需要注意的是「いいえ、違います」比「いいえ、そうではありません」的语气强烈。例如:

○「マリアさんはイギリス人^{じん}ですか。」/玛利亚,你是英国人吗?

「いいえ、そうではありません。私はアメリカ人^{じん}です。」/不,不是,我是美国人。

「いいえ、違います。私はアメリカ人^{じん}です。」/不,不是,我是美国人。(否定语气较上一句更为强烈)

2. 日语的标点符号

日语的标点符号(句読点^{くとうてん})和中文既有很多相同、相似之处,也有许多不同的地方。

(1)「、」、「、」(読点^{とうてん}):日语中的逗号有两种,一种是「、」、,横向或竖向书写时均可使用;另一种是「,」、,它只用于横排文字中。

(2)「?」(疑問符^{ぎもんぷ}):日语中的问号在一般的文章中很少使用。在疑问句中,大多用助词「か」表示疑问,后面用句号。而「?」多出现在无「か」的问句中。

○それがあなたの夢?/那就是你的理想吗?

(3)「!」(感嘆符^{かんだんぷ}):表示感动、感叹等语感。日语中虽然有「!」、,但是实际使用的场合和「?」的情形差不多,一般的文章中很少使用,主要出现在以年轻人为主要对象的娱乐性杂志或漫画书刊中。

(4)「『』」(かぎ括弧^{かっこ}):日语中的引号。日语中没有专门的书名号,要表示书籍、文章等名称时,一般用引号。有时也会用「『』」表示书籍名称。

3. 体言和用言

日语中独立词按其有无词形变化和能否做主语这两个标准分为体言和用言两大类。体言和用言的具体分类如下:

体言:名词、代名词、数词。无词尾变化,不可活用。

用言:动词、イ形容词、ナ形容词。有词尾变化,可活用。

たいげん
体言

めいし しけん せんせい ちゅうごく
名詞:試験、先生、中国

だimeiし
代名詞:わたし、これ、彼

すうし かい えん
数詞:12、2階、500円

ようげん
用言

どうし か いく よむ
動詞:変わる、行く、読む

けいようし たか ひろ あか
イ形容詞:高い、広い、明るい

けいようし しず まじめ
ナ形容詞:静かだ、きれいだ、真面目だ

4. 与后缀「さん」有关的称呼词

「さん」、「君」和「ちゃん」是日本人常用的称呼词。

「さん」接在比自己地位、辈分高或平辈的对方和第三者姓名或者职位名称后面，表示尊敬、亲切之意，可根据实际情况灵活翻译。例如：王さん/小王，鈴木さん/鈴木先生，張さん/老张，マリーさん/玛丽小姐，部長さん/部长，課長さん/科长等。

「君」多用于称呼男性，接在比自己地位、辈分低或平辈的对方和第三者姓名后面，表示亲切。例如：趙君/小赵，諸君/各位等。

「ちゃん」不仅可以用来称呼孩子，也可以对自家人表示亲切的称呼，还可以用于关系较亲密的朋友之间的称呼。例如：順子ちゃん/顺子，お父ちゃん/爸爸，お母ちゃん/妈妈，おじいちゃん/爷爷、外公，文ちゃん/阿文

5. 自我介绍的表达方式

(1) はじめまして、～です(～と申します)。どうぞよろしくお願ひします。/
初次见面，我叫……。请您多多关照。

(2) こちらこそ、どうぞよろしくお願ひします。/彼此彼此，我才要请您多多关照。

(3) これは私の名刺です。/这是我的名片。

注意：

(1)「どうぞよろしくお願ひします」可以简单说成「よろしくお願ひします」，甚至也可以只用「よろしく」。

(2) 听到对方说「どうぞよろしくお願ひします」后，通常会在回答时先说「こちらこそ」，相当于汉语的“彼此彼此”。

(3) 初次见面时除了寒暄之外,一般还会交换名片。递交自己的名片时,要将正面朝向对方,双手递上。接到对方的名片时,也要使用双手,而且不要立刻收入包内或随意弃之一旁,这样做是不礼貌的。正确的方法是放在自己的手边以便了解对方的身份。

课文参考译文

课文 初次见面

初次见面。

我姓李。

请多关照。

我是中国人。

我是公司职员。

你是田中先生吗?

是的,(我)是田中。

田中先生是老师吗?

不,(我)不是老师。是学生。

那位是谁呢?

那位是佐藤先生。

佐藤先生是日本人。

佐藤先生是公司职员。是贸易公司的职员。

田中先生也是贸易公司的职员。

佐藤先生和田中先生都是贸易公司的职员。

会话 1 你 好

李 : 你好!

田中: 你好!

李 : 我姓李。初次见面,请多关照。

田中:(我)是田中。请多关照。

李 : 田中先生是老师吗?

田中: 不,我不是老师。是公司职员。小李是老师还是学生呢?

李 : 我是学生。那位是谁?

田中: 那位是史密斯先生。史密斯先生也是公司职员。我的前辈。

李 : 史密斯旁边的人是谁呢?

田中: 那位是铃木先生。铃木先生是东京大学的学生。

会话 2

这位是山田诚一

张 : 晚上好。

吴 : 晚上好。

张 : 小吴,这位是山田诚一。

山田: (我)是山田。初次见面,请多关照。

吴 : (我)是吴明,请多关照。山田先生是学生吗?

山田: 是的。

吴 : 哪所学校的学生呢?

山田: 北京大学的留学生。

吴 : 这样啊。专业是什么。

山田: 计算机专业。

吴 : 哪国的?

山田: 日本。

吴 : 日本的哪里?

山田: 京都。小吴的工作是什么呢?

吴 : 我是旅行社的职员。

课内练习参考答案

一、略。

二、

ちゅうごくじん	せんばい	ぼうえき
となり	せんこう	たなか
くに	きょうと	りょうこうしゃ